



8 نوفمبر 2022

السيد تاجر التجزئة/تاجر الجملة/موزع منتجات التبغ:

القانون الجديد للتبغ المطبق على تجار التجزئة في كاليفورنيا

يسري قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا (HSC)، القسم 104559.5، فور التصديق على التصويت، ويحظر بيع معظم منتجات التبغ المنكّهة، بما في ذلك السجائر الإلكترونية المنكّهة وسجائر المنثول ومحسنات النكهات لمنتجات التبغ في متاجر البيع بالتجزئة وماكينات البيع الذاتي في كاليفورنيا. تشمل هذه الرسالة ملخصًا للقانون ومعلومات بشأن المصادر الإلكترونية التي تساعدك على معرفة القانون الجديد والامتثال له.

ملخص قانون الولاية الجديد بشأن التبغ

قانون الصحة والسلامة، القسم 104599.5:

- يحظر على بائع التبغ بالتجزئة، أو أي من وكلائه أو موظفيه، بيع معظم منتجات التبغ المنكّهة أو عرضها للبيع أو حيازتها بقصد البيع أو العرض للبيع، بما في ذلك السجائر الإلكترونية المنكّهة وسجائر المنثول ومحسنات النكهة لمنتجات التبغ كذلك.
- يعرّف "منتج التبغ المنكّه" على أنه أي منتج تبغ يحتوي على مكون يضيفي "نكهة مميزة".
- تعرّف "النكهة المميزة" على أنها مذاق أو رائحة مميزة أو الاثنين معًا، بخلاف مذاق التبغ أو رائحته، يتم الكشف عن وجودها في منتج التبغ أو أي منتج ثانوي صادر عن منتج التبغ. يمكن أن يشمل هذا، على سبيل المثال لا الحصر، نكهات أو روائح أي فاكهة أو شوكولاته أو فانيليا أو عسل أو حلوى أو تحلية أو منتول أو نعناع أو نباتات وينترغرين العطرية أو عشب أو توابل.
- يعرّف "محسن نكهة منتجات التبغ" على أنه منتج معدّ أو مصنوع أو صادر يُسوّق أو يُباع بغرض إضفاء نكهة مميزة عند إضافته إلى إحدى منتجات التبغ.
- لا يسري هذا القانون على السيجار الفاخر المنكّه الذي يبلغ سعر بيعه بالجملة 12 دولارًا أو أكثر، كما لا يسري على تبغ الغليون السائب المنكّه. لا يجوز بيع تبغ الشيشة/النارجيلة المنكّهة إلا في المتاجر المرخصة التي تسمح للأشخاص البالغين من العمر 21 عامًا فأكثر فقط في أماكن العمل في أي وقت.

- تعمل المتاجر المرخصة أيضاً وفقاً لجميع قوانين الولاية أو القوانين المحلية المتعلقة ببيع التبغ واستخدامه في أماكن العمل (بالنسبة لتجار النارجيلة بالتجزئة الذين يسمحون باستخدام التبغ في أماكن العمل).

بموجب هذا القانون الجديد بخصوص التبغ، يصبح بائع التبغ بالتجزئة الذي ينتهك هذا القانون بنفسه، أو عن طريق وكلائه أو موظفيه، مداناً بارتكاب مخالفة تعرضه لغرامة قدرها 250 دولاراً عن كل مرة تحدث فيها المخالفة.

يرجى زيارة موقع إدارة كاليفورنيا للصحة العامة (CDPH) على

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DCDIC/CTCB/Pages/TobaccoRetailersResources.aspx> للحصول على معلومات مفصلة.

تذكير: يحظر قانون ولاية كاليفورنيا بيع التبغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة

يحظر قانون منع وصول التبغ إلى الأطفال (STAKE) بيع وتقديم منتجات التبغ للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة (قانون الأعمال والمهن، القسم 8.5). يشير "منتج التبغ" إلى أي منتج يحتوي على التبغ المخصص للاستخدام الأدمي أو النيكوتين، أو مصنوع أو مشتق منهما، أو أي جهاز إلكتروني ينقل النيكوتين أو السوائل المبخرة الأخرى للشخص الذي يستنشقه من الجهاز، وأي مكون من مكونات منتجات التبغ أو جزء أو ملحق من ملحقاتها يُباع منفصلاً، سواء كان يحتوي على النيكوتين أم لا. على سبيل المثال، تعد البخاخات وأوراق لف التبغ وخزانات أو أنظمة المود لأدوات التدخين الإلكتروني والسوائل الإلكترونية من منتجات التبغ [قانون الأعمال والمهن، القسم 22950.5 (d) (1)].

مصادر تساعدك على الامتثال للقانون

أعدت إدارة كاليفورنيا للصحة العامة المصادر التالية لمساعدتك في العملية الانتقالية لتنفيذ القانون، وأتاحها على موقعها الرسمي في هذا الرابط

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDPHP/DCDIC/CTCB/Pages/TobaccoRetailersResources.aspx>

- الأسئلة الشائعة: قانون ولاية كاليفورنيا بشأن بيع التبغ المنكّه
- صحيفة وقائع قانون ولاية كاليفورنيا بشأن بيع التبغ المنكّه
- قوانين مراقبة استهلاك التبغ السارية على أعمال البيع بالتجزئة في ولاية كاليفورنيا لسنة 2021
- تدريبات بشأن تجار البيع بالتجزئة وقانون بيع التبغ في ولاية كاليفورنيا

يتحمل تجار بيع التجزئة لمنتجات التبغ مسؤولية الإلمام بكافة القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية والقوانين المحلية المتعلقة ببيع وتوزيع منتجات التبغ والامتثال لأحكامها.

من الممكن أن تتبع الولايات القضائية المحلية قوانين تتضمن عدداً أكبر من القيود. إذا كان القانون المحلي يتضمن قيوداً أكثر من قانون الولاية فيما يتعلق بمبيعات منتجات التبغ المنكّهة، يجب على بائعي التجزئة في تلك الولاية القضائية الالتزام بالقانون المحلي الأقوى.

نشكرك على الامتثال لقوانين مبيعات منتجات التبغ في ولاية كاليفورنيا. إذا كانت لديك أي أسئلة، يرجى التواصل مع برنامج مكافحة استهلاك التبغ على 449-5500 (916) أو CTCPinbox@cdph.ca.gov.

مع خالص التقدير،

تاجر التجزئة/تاجر الجملة/موزع منتجات التبغ:

الصفحة 2

8 نوفمبر 2022

Tomás Aragón

توماس أراغون، أستاذ في الطب وحاصل على درجة الدكتوراه في الصحة العامة
مدير ومسؤول الصحة العامة بالولاية،

إدارة الصحة العامة في كاليفورنيا